

Avant-propos

Le numéro 33.2 (2018) de *Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses* est consacré aux pratiques et aux usages du numérique dans l'enseignement-apprentissage du français. L'objectif du numéro spécial consiste à explorer les effets de l'introduction du numérique, « qui revêt des réalités parfois très différentes selon les institutions, les publics et les contextes » (Grosbois, 2015 : 20) sur l'enseignement et l'apprentissage du français, aussi bien d'un point de vue théorique que pratique.

Les Technologies de l'information et de la communication liées à l'enseignement (TICE) sont un secteur d'activité en plein essor et elles s'avèrent être particulièrement riches dans le domaine des langues. Le Conseil de l'Europe le promeut ainsi dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues* :

[...] le Comité des Ministres a mis l'accent sur « l'importance politique aujourd'hui et dans l'avenir du développement de domaines d'action particuliers tel que les stratégies de diversification et d'intensification de l'apprentissage des langues afin de promouvoir le plurilinguisme en contexte pan-européen » et a attiré l'attention sur la valeur du développement des liens et des échanges éducatifs et sur l'exploitation de tout le potentiel des nouvelles technologies de l'information et de la communication (2001 : 11).

En effet, les nouvelles technologies facilitent potentiellement l'accès aux ressources, la production et la diffusion d'informations et les interactions et la collaboration entre usagers d'un service ou d'une application, qu'ils soient professeurs ou apprenants. Elles permettent aussi la mise en place de dispositifs d'enseignement / d'apprentissage très divers : présentiel, présentiel enrichi, parcours individualisés, etc. Par ailleurs, de nouveaux horizons se sont ouverts en didactique du français grâce aux machines (ordinateurs, tableaux numériques interactifs, appareils mobiles), aux services (applications web 2.0, réseaux sociaux), ou encore à travers des dispositifs pédagogiques émergents (MOOC, SPOC, classes inversées).

Ce volume monographique accueille donc différentes études et réflexions concernant une diversité de styles d'apprentissage liés au numérique et des propositions didactiques multimédia. La démarche technologique accorde de l'importance aux outils nécessaires à la formation en français et leur introduction dans son enseignement en a facilité leur accessibilité. En effet, le potentiel des environnements informatisés pour l'acquisition de compétences linguistiques constitue de nouvelles possibilités d'apprendre s'ils sont intégrés au sein des activités permettant le développement des capacités d'apprentissage des apprenants, c'est-à-dire au sein des activités d'aide à la construction des connaissances (Legros *et al.*, 2002).

Ainsi, depuis les années 1980, le développement des technologies a subi une constante évolution suscitant un grand intérêt dans certains domaines de la vie

quotidienne comme l'enseignement et l'apprentissage. Les avantages apportés par les TICE ont été suffisamment significatifs pour que leur emploi dans les classes soit considéré comme une réalité dans les programmes d'enseignement (Pelgrum et Law, 2004). L'apprentissage *par l'instruction*, puis *par l'action* et actuellement par pleine autonomie de l'étudiant, comprennent l'emploi significatif des actions pédagogiques (Grosbois, 2012). La dernière décennie du XX^e siècle présente des avancées en matière de nouvelles technologies concernant le multimédia, l'hypermédia et l'usage d'Internet. La notion d'auto-apprentissage grâce aux TICE est désormais posée et elle contribue à améliorer l'autoformation de l'étudiant disposant de ressources incluant les TIC. En outre, le XXI^e siècle a reçu, à mains ouvertes, l'usage des dispositifs et outils informatiques comme moyen pour le développement des compétences incorporées aux activités pédagogiques individuelles et collectives, en présentiel, semi-présentiel et à distance. Ces outils sont notamment les plates-formes de gestion de formation et d'enseignement, les forums de discussion, la visioconférence, les blogs, les wikis, la baladodiffusion, les réseaux sociaux, etc. (Grosbois, 2012).

Ce volume spécial a donc pour but de rendre compte de la situation actuelle de l'enseignement et l'apprentissage du français moyennant l'application des technologies de l'information et de la communication. Il permet ainsi d'apporter des éléments de réponse à certaines questions, à savoir si le numérique permet de faire évoluer les pratiques pédagogiques, s'il favorise l'adoption de méthodologies particulières et dans quelle mesure son usage est banalisé, à travers des expériences concrètes ou des réflexions théoriques. Dans le choix des articles, nous avons privilégié l'excellence, la pertinence et l'exemplarité. Les auteures – enseignantes-chercheuses en français et professionnelles de l'enseignement – mettent en évidence le potentiel que représente le numérique comme outil pour optimiser leurs projets pédagogiques. Elles évoquent ainsi de possibles démarches et résultats de l'intégration des TICE dans différents centres d'enseignement – universités, établissements d'enseignement des langues, collèges, écoles, etc. – et sous différentes modalités de réception – cours présentiels, présentiels enrichis, hybrides et à distance.

Les auteures de ce volume sont innovatrices dans cette conception de l'enseignement, elles ont enrichi la mise en place de projets pédagogiques et leurs contributions au domaine de la recherche sont notoires. L'article de Patricia Fernández Martín nous invite à faire une réflexion sur l'enrichissement de l'apprentissage et nous fournit des propositions pour améliorer un développement (méta)cognitif des étudiants de langue étrangère en général. Elle souligne tant l'importance des objectifs linguistiques explicites, dans l'enseignement, que d'autres plus concrets comme les questions affectives ou le développement de certains processus cognitifs. La contribution de Marine Abraham analyse les enjeux pédagogiques intégrés dans l'enseignement en classe de Français Langue Étrangère (FLE) à travers les *pop-ups* et les fenêtres surgissantes. À travers l'observation empirique des professeurs de FLE dans leurs cours au Portugal, Ana Nobre et Isabelle Martin-Fernandes traitent de la motivation des étudiants grâce à la présence des dispositifs numériques portables en classe. Ce sont également les réflexions menées par Françoise Olmo Cazevielle dont l'article saisit l'essentiel de la pédagogie par projet, dans son cas un projet sur le Burkina Faso, comme moyen de motivation chez les étudiants. Elle se questionne sur l'usage du numérique en classe qui doit modifier les contenus quotidiens des cours et ainsi changer notre rapport à l'enseignement-apprentissage.

France Marie-Laure Grenaudier-Klijn et Dorine Perthuis envisagent la recherche en didactique et montrent comment l'intégration des TICE peut contribuer à la réussite des étudiants dans l'apprentissage du français, à l'Université Massey en Nouvelle Zélande. Elles analysent deux types d'enseignement du FLE grâce à l'usage de deux plates-formes, à savoir, AdobeConnect et Moodle/Stream. De même, Eglantine Guély Costa apporte l'observation empirique de l'enseignement-apprentissage du FLE au niveau universitaire, cette fois-ci à l'Université Technologique du Paraná. Elle rappelle la valeur pédagogique de Moodle comme un micro dispositif numérique d'autoapprentissage, comme laisser apprendre en termes notamment de définition des besoins linguistiques des apprenants.

Même si l'intégration des TICE dans l'enseignement du français reste un domaine très vaste, ce volume tente d'offrir un panorama actuel de la didactique du français et de l'usage des nouvelles technologies. L'intérêt de cette publication est de se questionner et de réfléchir de façon critique à propos de différentes réalités de l'enseignement-apprentissage du français et de l'introduction du numérique. Si l'intégration des TICE offre de nombreux avantages où les échanges en ligne ont tendance à se multiplier, le domaine de l'apprentissage des langues y trouve alors sa place (Mangenot, 2011).

Béatrice Martinez Marnet

Aránzazu Gil Casadomet

Références bibliographiques

- Conseil de l'Europe, (2001) *Cadre européen commun de référence pour les langues – Apprendre, enseigner, évaluer*. Paris, Didier.
- Grosbois, M., (2015) "S'approprier le numérique : réussite ou échec ? Pour qui, pourquoi, comment ? Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité", in *Cahiers de l'Apliut*. Vol. XXXIV, n°2, pp. 51-68.
- Grosbois, M., (2012) *Didactique des langues et technologies : de l'EO aux réseaux sociaux*. Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne.
- Legros D. & J. Crinon, (2002) *Psychologie des apprentissages et multimédia*. Paris, Armand Colin, pp. 40-62.
- Mangenot, F., (2011) "Les interactions en ligne comme objet d'étude pour la didactique des langues et les sciences du langage" in Blanchet, P. & P. Chardenet (éd.), *Guide pour la recherche en didactique des langues et des cultures*. Paris, Éditions des archives contemporaines (EAC) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), pp. 337-343.
- Pelgrum, W. J. & N. Law, (2004) *Les TIC et l'éducation dans le monde : tendances, enjeux et perspectives*. Paris, UNESCO.